

## الباب الأول المقدمة

### أ. خلفية البحث

يعرف من القرآن الكريم من العلوم و المعارف. و سهولة القرآن من حيث لفظه و تركيبه يسهل على الناس أن يفهم مضمونه. و نبوغ القرآن هو محتواه من المعارف التي لم تفهم من قبل, و لكن يدرك مقصوده بعد سنوات في نحو قصة غلب الروم و العلوم المعصرة و غير ذلك (yahya, 2004: 3-11). و القرآن الكريم هو المصدر الأول و الأساسي اللغة العربية, و الذي لا يضارعه أي مصدر من مصدر اللغة العربية.

و قد أنزل الله تعالى بلسان العربي مبين, على عرب أقحاح. فهو أساس اللغة العربية و ليس الشعر و لا النثر العربيين قبل الإسلام. و جمع الله هذا الكتاب بجميع ما يحتاج إليه من أخبار الأولين و الآخرين, و المواعظ و الأمثال و الأدب و ضروب الأحكام و الحجج القاطعات الظاهرات في الدلالة على صواب دين الإسلام (النوى : 6).<sup>1</sup>

على وجه الثقافى أن حفظ القرآن فى بلاد الإندونيسيا يتزعزعت و يزدهرت على الثقافة المعهدى, ولكن فى هذا الزمان العصرى قد ظهرت من المؤسسة التعليمية الإسلامية بما فيه من المعاهد الإسلامية و المدارس و المؤسسة التعليمية العالية و يمكنها أن يؤطى فرصة واسعة على أمة الإسلام ليتعلموا عن القرآن و كي يسطولين إستيلاء عميقا على حفظهم و محتويات بمعانيه. و من الحافظين القرآن ليس إلا يتعلم بمعاهد الإسلامية فقد ولكنهم يتعلمون بالجامعات و المدارس و يتعلمون فيها من العلوم المتنوعة بما فيه من العلوم العامية و العلوم الدينية و

<sup>1</sup> أحمد ديني هداية الله, القرآن الكريم و الذكاء اللغوي, (مالانق : مطبع جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية, 2010), 1

خاصة في علم اللغة العربية. و أن حفظ القرآن حقيقته حفظ اللغة أي حفظ المفردات و كانت المفردات مادة الأساسي في اللغة.

أنزل الله قرآنا عربيا, بإيجاز هذ القول حيث أن القرآن هو طريقة لتعلم كتاب العربية, و وجب المرء على قول العربي في معنى مفرداتها و قواعدها و أسلوبها و بهذا الزمان العصري نعرفها في علم النحو و الصرف و البلاغة. كما قال الله تعالى في كتابه الكريم : "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ" ( يوسف : 2 ).<sup>2</sup> أن حفظ القرآن حقيقته حفظ المفردات التي تستخدم في كلام العربي, فهذا دليل على واجبة تعلم اللغة العربية لفهم معنى القول القرآن و بلاغته في التعبير و الأسلوب ليبين شيئا.<sup>3</sup>

القرآن معلقة بأسلوب العربي في بيانه و تتضمن بأدب اللغة العربية. القرآن يستخدم به التشبيه و الأمثال و التقديم و الحذف و الإيجاز و الإطناب المتعلقة لبيانه من العنوان. من لا يعرف على معان اللفظ الجمل العربي و مفرداتها أنه لا يعرف حقيقة الإيمان و العلم و اليقين و الظن و الصوم و الصلاة و الزكاة و جميع قول اللغة العربية عما يتعلق به بالقرآن الكريم.<sup>4</sup> قد بدأ تعليم اللغة العربية باندونيسيا في قرن 13 من ميلاد عند إنتشار الإسلام فيه, و في ذلك الزمان تعليم اللغة العربية باندونيسيا لأجل الإستيلاء و الفهم دروس الإسلام الذين تكتبون في القرآن و الحديث, فالقرآن و الحديث تكتبا باللغة العربية. و لذلك فهم اللغة العربية و تعلمها واجب.<sup>5</sup>

المفردات لها دور هام بجانب الإستيلاء عن القواعد اللغة العربية يعنى في علم الصرف و النحو, و كذلك في قراءة كلام الله يعنى القرآن الكريم الذى آياته تتركب بدقة الإرتكاب في أمر صرفه و نحوه و أسلوبه و مفرداته. و إستيلاء عن العناصر و

<sup>2</sup> Departemen Agama RI, *Al-qur'an dan terjemahnya*, (Madinah : Khodim al Haramain asy Syarifain Raja Fahd), 348.

<sup>3</sup> Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : Misykat, 2009), 120.

<sup>4</sup> Raghil As Sirjanidan Abdurrahman Abdul Kholiq, *Cara Cerdas Hafal Al-Qur'an*, ( Solo : Aqwan Media Profetika, 2008 ), 20.

<sup>5</sup> UlinNuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, ( Jogjakarta : Diva Press, 2012), 55.

المقوم اللغة العربية بما فيه من إستيلاء المفردات مطلقا فى اللإستعماله.

الحفظ عن الآيات القرآن بما فيه من المفردات حين عملية حفظ القرآن يساعد كثيرا فى سهولة عن الكفاءة فى قدرة المفردات, لأن دورا مهما فى الحفظ القرآن يعنى حفظا قويا و عقلا صافيا حتى عند عملية التحفيظ العاقل يذكر كثيرا عن الآيات القرآن و معانها. فهذه السهولة لا يمكن أن يصيل كفاءة المفردات إلا أنه يحفظ القرآن الكريم. لأن حفظ القرآن الكريم يساعد كثيرا فى قدرة المفردات العربي.

قال عبد الدائم الكحيل أن حفظ القرآن يؤثر إلى قوة الذاكرة و قوة حفظ اللغة العربية و المنطق و التمكن من الخطابة.<sup>6</sup> قال يوسف القرضاوى أن من يحفظ القرآن فإنه أمهر و أقوى من الذاكرة و له مهارة قوية و صحة جيد فى عقله و يستطيع على سهولة حفظ الأدعية و الأحاديث باللغة العربية.<sup>7</sup>

بناء على هذه المسألة و الإطار السابق عزم الباحث عن يقدم فكرته على البحث العلمى عما يتعلق بحفظ القرآن مع علا قته فى قدرة عن الدروس اللغة العربية و خصوصا فى قدرة المفردات و عزم الباحث ليبحث عن العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية, و عقد هذا البحث بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك.

## ب. ركائز البحث

بناء على خلفية البحث السابقة يقدم الباحث قضايا " العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك " لتسهيل الباحث فى تأليف هذا البحث يعبرها بعبارة فيما يلي:

<sup>6</sup> [Http://www.kaheel7.com/ar](http://www.kaheel7.com/ar), 9-6-2015

<sup>7</sup> Yusuf Al-Qardhawi, *Menumbuhkan cinta kepada Al qur'an*, (Yogyakarta : Mardiyah press, 2007), 9

- 1- كيف حفظ القرآن لدي الطلاب بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك؟
- 2- كيف قدرة المفردات العربية لدي الطلاب بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك؟
- 3- هل وجدت العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك؟

### ج. أهداف البحث

بناء إلي قضايا بحث السابقة يهدف الباحث عن الأمور الآتية:

- 1- لنعرف كيفية حفظ القرآن لدى الطلاب بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك.
- 2- لنعرف كيفية قدرة المفردات العربية لدي الطلاب بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك.
- 3- لنعرف العلاقة حفظ القرآن الطلاب و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك

### د. أهمية البحث

و بهذا البحث يتأمل الباحث بحصول الفوائد و المنافع الآتية :

- 1- زيادة العلوم للباحث خاصة بأمر حفظ القرآن الكريم على إتصالهم عن قدرة المفردات العربية.
- 2- لترقية الأنشطة عملية التعليمية في حفظ القرآن الكريم و مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك.
- 3- لإعطاء المعلومات على من يريد أن يتعلم و يعلم و يحفظ القرآن الكريم خاصة في جميع المعاهد لحفظ القرآن و للأمم الإسلام عموماً.

4- لإعطاء الأفكار على حافظين القرآن عما يتعلق بكيفية حفظ القرآن و لمساعدة عن المسائل التي حدثت في حفظه و على إتصالهم في قدرة المفردات العربية.

## ه. مفترض البحث

المفترض هو إجابة مبدئية عن المشكلة التخلييل حتى تكون متؤكدًا بالبيانات المجموعة. قال بورغ (Borg) و غال (Gall) أن المفترض أربعة هو لا بد أن يتعمق على متغيران فأكثر، يجعل بطريقة الأساسية الجيدة، يستطيع أن يمتحن بدليل قصير.<sup>8</sup> و عند سوغيونو (Sugiyono) أن المفترض هو إجابة النظرية لركائز البحث و لم يكن إجابة التجريبية بالبيانات.<sup>9</sup>

و المفترض المستخدم لهذا التخلييل هو نوعان :

### 1- المفترض الصفري (*Ho (Null Hypothesis)*)

المفترض الصفري (*Ho (Null Hypothesis)*) يجزم ليس فيه العلاقة بين المتغيران أي ليس فيه العلاقة بين المتغير  $x$  و المتغير  $y$ . فمفترض الصفري (*Ho (Null Hypothesis)*) في هذا التخلييل هو " لا توجد العلاقة بين حفظ القرآن الطلاب و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك".

### 2- المفترض البديل (*Ha (Alternate Hypothesis)*)

المفترض البديل (*Ha (Alternate Hypothesis)*) يجزم أن فيه العلاقة بين المتغيران أي فيه العلاقة بين المتغير  $x$  و المتغير  $y$ . فمفترض البديل (*Ha (Alternate Hypothesis)*) في هذا التخلييل هو "وجدت العلاقة بين حفظ القرآن الطلاب و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك".

<sup>8</sup> Suharsimi Arikunto, *Manajemen Penelitian*, (Jakarta : PT. Rineka Cipta, 1995), 64.

<sup>9</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R & D)*, (Bandung: CV. Alfabeta, 2009), 96.

## و. دراسات السابقة

وبعد اتباع عدة البحث العلمي فوجد الباحث أن المادة بعض البحث العلمي السابقة تشبه مادة أهمية عما يتعلق بموضوع هذا البحث العلمي. وأما البحث العلمي السابقين فيما يلي:

1- البحث العلمي لسكتبا لقمواتى بجامعة الإسلامية الحكومية كديري (2012) تحت الموضوع "تأثير إستيعاب المفردات على ترقية مهارة الكلام العربى لطلاب فصل السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأول كديري, يقول أن هناك تأثير بين إستيعاب المفردات على ترقية مهارة الكلام العربى لطلاب فصل السابع فى المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأول كديري 2012/2011. فهذا بناء على الحساب البيانات 0,792 الذي يقع بين 0,600-0,799 فهذا يدل على علاقة الإيجابية قوية. و سهم للإستيعاب المفردات على ترقية مهارة الكلام الطلاب 62,24 %.

2- البحث العلمي محمد مشروح بجامعة الإسلامية الحكومية والى سوغو (2011) تحت الموضوع "آثار القدرة المفردات على التحصيل إنجاز التعلم اللغة العربية للطلاب فصل السابع فى المدرسة المتوسطة الإسلامية مادو سيرى سيجانغ ماغيلانغ 2010/2009", يقول أن هناك آثار القدرة المفردات على التحصيل إنجاز التعلم اللغة العربية للطلاب فصل السابع فى المدرسة المتوسطة الإسلامية مادو سيرى سيجانغ ماغيلانغ 2010/2009, فهذا بناء على الحساب البيانات لنتائج القدرة المفردات

3- البحث العلمي أسيب سيف الهداية بجامعة الإسلامية الحكومية كديري (2001) تحت الموضوع "علاقة بين مناقب تعلم اللغة العربية على سهولة حفظ القرآن الطلاب بمعهد معونة سارى بندار الجنوبي موجوروطو كديري. و يقول الباحث أن

هناك علاقة هام بين مناقب تعلم اللغة العربية على سهولة حفظ القرآن الطلاب بمعهد معونة سارى بندار الجنوبي موجور و طو كديرى

4- البحث العلمي فيفي لطفية بجامعة الإسلامية الحكومية شريف هداية الله جاكرتا (2011) تحت الموضوع "العلاقة بين حفظ القرآن على إنجاز التعلم القرآن و الحديث الطلاب بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية السكرية جيفونداخ تاغورانغ, يقول أن هناك العلاقة بين حفظ القرآن على إنجاز التعلم القرآن و الحديث الطلاب بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية السكرية جيفونداخ تاغورانغ, نظرا على عملية حفظ القرآن بإنجاز تعلم الطلاب بدليل على النتائج العلاقة 0,858 بالمساندة 73,61% على إنجاز تعلم الطلاب, و 26,39 مقدر على عنصر آخر.

ومن الباحثين السابقين أن من بعض الباحثين يبحثوا عن حفظ القرآن على التحصيل تعلم اللغة العربية و على تعلم الدرس القرآن و الحديث, و بعض الباحثين بحثوا عن الإستيعاب المفردات على التحصيل مهارة الكلام و على تعلم اللغة العربية. و الباحث لم يوجد أن حفظ القرآن توجد العلاقة بقدرة المفردات العربية, و عزم الباحث يعقد بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك.

## ز. توضيح الإصطلاحات

وضع الباحث الإصطلاحات الموجودة إزالة الأخطأ فى فهم هذا البحث بموضوع "العلاقة بين حفظ القرآن الطلاب و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك" و توضيح الإصطلاحات فى هذا البحث كما يلي :

### 1- العلاقة

اللفظ العلاقة من اللغة الإنجليزية (Correlation) بمعنى الارتباط و العلاقة.<sup>10</sup> في علم الإحصائي أن العلاقة هي العلاقة بين المتغيران و أكثر.<sup>11</sup> إذا العلاقة هي علاقة المتغيران فأكثر التي يتأثر, و في هذا البحث أن العلاقة من المتغيران و هما من حفظ القرآن و قدرة المفردات العربية.

## 2- حفظ القرآن

حفظ القرآن هو طريقة لذكر عن جميع المادة بآيات القرآن و أجزاءه كالوقف و مخارج الحروف و غير ذلك حيث أن يحفظ و يذكر ذكرا تاما بحيث أن هذا العلم للحفظ و لا للفهم, لكن بعد حفظ عن الآياته لا بد أن يكون فهما على معانيها فيه.

من بيان السابق أن حفظ القرآن هو اتصال الطلاب على جميع المادة بآيات القرآن و أجزاءه كالوقف و مخارج الحروف و غير ذلك التي حفظهم في عملية التحفيظ القرآن في وقت معددة.

## 3- قدرة المفردات العربية

القدرة في هي عملية و طريقة الفهم و الإستطاعة ليستولي عن الشيء (المعرفة و الذكاء و غير ذلك), و جب على الترقية لغة الطلاب.<sup>12</sup> القدرة تسمى بالقوة على الشيء, و الممكن من فعله أو تركه.<sup>13</sup> ميلير (Miller) يقول أن المفردات هي مجموعة من الكلمات المستعملة في فهم عن الكلام الناس الذي تستخدم في الجمل.

<sup>10</sup> John M.Echols, Hasan Shadily, *Kamus Inggris-Indonesia*, (Jakarta, PT. Gramadia : 1995), 563.

<sup>11</sup> Anas Sudjiono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta, PT. Raja Grafindo Persada : ), 167.

<sup>12</sup> Penyusun kamus pembinaan dan pengembangan bahasa, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta, Balai Pustaka : 1997) , 533.

<sup>13</sup> المنجد في اللغة و الأعلام, (بيروت, دار المشرق : 2008), 612.



*Vocabulary is a set of words that are the basic building blocks used in the generation and understanding of sentences*<sup>14</sup>

المفردات هي جمع من المفردة, تقصد بها اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر و تدل على المعنى. <sup>15</sup> ابن جنى عرفها بأن اللغة هي : "أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم", ويقول ابن خلدون في التعريف معنى اللغة: "أعلم أن اللغات كلها ملكات شبيهة بالصناعة إذ هي ملكات في اللسان للعبارة عن المعاني, وجودتها وقصورها بحسب تمام الملكة أو نقصانها, وليس ذلك بالنظر إلى المتردات, وإنما هو بالنظر إلى التراكيب.<sup>16</sup>

من البيان السابق نعرف أن قدرة المفردات اللغة العربية هي عملية و طريقة الفهم و الإستطاعة ليستولي عن الكلمات اللغوي التي توجد فى المعجم البسيط و المنظم و يستخدمها المتكلم و الكاتب فى مجال العلم.

المقصود من الإصطلاحات السابقة هي كيف العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك.

<sup>14</sup> Zimmerman, C.B. *Vocabulary learning methods*, (Cambridge massachusetts, Harvard University Press : 2007), 5

<sup>15</sup> Moh. Masyur, kustiawan, *Pedoman Bagi Penerjemah*, (Jakarta, Moyo Segoro Agung : 2012) , 135.

<sup>16</sup> نور هادي, *الموجه لتعليم الهارات اللغوية لغير الناطقين بها*, (مالانج, Uin Maliki Press, 2011), 3-4.